

**Heizkessel**

Teil 2: Heizkessel mit Gebläsebrenner – Spezielle Anforderungen an Heizkessel mit Ölzerstäubungsbrennern (enthält Änderung A1:2003)  
Deutsche Fassung EN 303-2:1998 + A1:2003

**DIN****EN 303-2**

ICS 91.140.10

Ersatz für  
DIN EN 303-2:1998-12

Heating boilers — Part 2: Heating boilers with forced draught burners –  
Special requirements for boilers with atomizing oil burners  
(includes amendment A1:2003);  
German version EN 303-2:1998+A1:2003

Chaudières de chauffage — Partie 2: Chaudières avec brûleurs à air soufflé –  
Prescriptions spéciales pour chaudières avec brûleurs fioul à pulvérisation  
(incluts l'amendement A1:2003);  
Version allemande EN 303-2:1998+ A1:2003

**Die Europäische Norm EN 303-2:1998 hat den Status einer Deutschen Norm, einschließlich der eingearbeiteten Änderung A1:2003, die von CEN getrennt verteilt wurde.**

**Beginn der Gültigkeit**

EN 303-2:1998 gilt ab 6. Juni 1998, die eingearbeitete Änderung A1:2003 gilt ab 3. April 2003.

**Nationales Vorwort**

Die vorliegende Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 57 „Zentralheizungskessel“ erarbeitet; die eingearbeitete Änderung A1:2003 legt die Anforderungen für Niedertemperatur-Zentralheizungskessel fest.

**Änderungen**

Gegenüber DIN EN 303-2:1998-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

— Änderung EN 303-2/A1:2003 eingearbeitet.

**Frühere Ausgaben**

DIN 4701: 1929, 1944-08  
DIN 4702: 1944-02  
DIN 4702-5: 1979-12  
DIN 4702-1: 1967-01, 1979-12, 1990-03  
DIN EN 303-2: 1992-11, 1998-12

Fortsetzung 18 Seiten EN

— Leerseite —

Deutsche Fassung

## Heizkessel

Teil 2: Heizkessel mit Gebläsebrenner – Spezielle Anforderungen an Heizkessel  
mit Ölzerstäubungsbrennern  
(enthält Änderung A1:2003)

Heating boilers — Part 2: Heating boilers with forced  
draught burners – Special requirements for boilers with  
atomizing oil burners  
(includes amendment A1:2003)

Chaudières de chauffage —  
Partie 2: Chaudières avec brûleurs à air soufflé –  
Prescriptions spéciales pour chaudières avec  
brûleurs fioul à pulvérisation  
(incluts l'amendement A1:2003)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 6. Juni 1998 angenommen.

Die Änderung A1 wurde von CEN am 3. April 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Diese Europäische Norm wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**